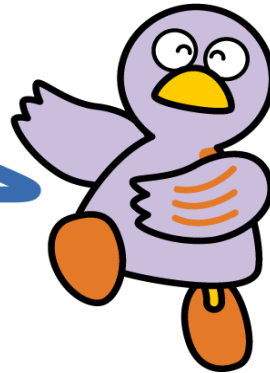


Capítulo 11.

**Informaciones Sobre
la Vida Diaria**



“Kobaton”, mascota de Saitama

- 1 Tratamiento de la basura**
- 2 Asociaciones de vecinos, juntas autónomas de vecinos y clubes infantiles**
- 3 Costumbres y etiquetas japonesas**
- 4 Sistema de transporte**
- 5 Bancos**
- 6 Intercambios y actividades cooperativas internacionales**
- 7 Turismo**
- 8 Bibliotecas**
- 9 Museo de Bellas Artes**
- 10 Museos**

1 Tratamiento de la basura

El gobierno municipal se encarga de recolectar la basura de los hogares. Se debe separar en categorías que incluyen: basura combustible y no combustible, latas, vidrio y botellas, basura reciclable, etc., y es recolectada en días diferentes. Para desperdicios grandes o basuras que dificultan procesar, hay servicios de recolección que son cobrados y en otros casos no son recolectados. En especial, rogamos encarecidamente que siga las normas de su división administrativa para apartar y desechar las baterías de litio o aparatos recargables que las contengan como dispositivos móviles o ventiladores portátiles, entre otros, pues el mezclarlas con otros desechos puede provocar incendios. Cada municipio tiene procedimientos distintos para recolectar la basura, que incluyen días para cada tipo de basura, cómo clasificarla, en qué tipo de bolsas hay que ponerla y cómo y dónde poner las bolsas para que las recojan. Para cumplir con las reglas y procedimientos para tirar la basura, comuníquese a la división de limpieza de las respectivas oficinas municipales locales (o distritales) del lugar donde vive.

Los frigoríficos, aire acondicionado, televisores y lavadoras no se pueden recoger como desechos grandes. Los locales comerciales que venden estos aparatos los recogen mediante el cobro de retirada, así que póngase en contacto con los fabricantes o locales comerciales.

Nota: Desperdicios grandes y basura difícil de procesar:

Se refiere a los muebles, camas, aparatos eléctricos, utensilios de cocina, y otros aparatos de uso doméstico que sobrepasan un determinado tamaño. Se pueden citar como ejemplos: armarios, mesas, sillas, cobertores, tapetes, bicicletas, videocaseteras, estufas, parrillas de gas, equipos de golf, etc. Para mayores detalles, por favor póngase en contacto con la Sección de Limpieza Municipal del Ayuntamiento municipal o distrital.

2 Asociaciones de vecinos, juntas autónomas de vecinos y clubes infantiles

La mayoría de los municipios tienen asociaciones de vecinos o juntas autónomas de vecinos que organizan actividades para crear o fortalecer los lazos entre los miembros de la comunidad. La membresía es voluntaria, pero se recomienda que se una a su asociación de vecinos para lograr un mejor entendimiento de su comunidad. Los eventos y actividades de las asociaciones de vecinos se anuncian generalmente por medio de una circular (kairanban) que se entrega de casa en casa. Por lo tanto, si recibe una circular de este tipo, léala rápidamente y entréguesela a su vecino.

Muchas de las asociaciones de vecinos o juntas autónomas de vecinos tienen clubes infantiles. Estos clubes reúnen a los niños del área para organizar eventos como festivales, actividades deportivas y excursiones.

Las cuotas mensuales por membresía dependen de cada asociación. Para más información, pregunte a sus vecinos o consulte en el Ayuntamiento municipal o distrital.

3 Costumbres y etiquetas japonesas

(1) Vida doméstica

Entrada: La entrada de las casas japonesas se conoce como genkan y son generalmente más bajas que el resto de la casa, para evitar que la suciedad de los zapatos llegue a la vivienda. Antes de entrar a una casa, hay que quitarse los zapatos en el área del genkan. Cuando haya pantuflas para caminar adentro de la casa, úselas.

Tatami: El piso de un cuarto estilo japonés está cubierto con tapetes de tejido de junco

Guía de Vida Diaria en Saitama

(llamados tatami). Hay que quitarse las pantuflas antes de entrar a un cuarto de tatami.

Futón: El edredón japonés, llamado futón, se pone en el piso para dormir y se guarda por las mañanas. Debido a que la humedad de Japón es muy elevada, es mejor guardar los futones en los armarios, para que no absorban la humedad. Se recomienda secar los futones y frazadas en días soleados, para mantenerlos en mejores condiciones.

Ofuro: Al momento de tomar un baño, se acostumbra lavarse antes de meterse en la bañera (ofuro). Después de lavarse, los japoneses generalmente entran en la bañera para relajarse. La misma agua es utilizada por varias personas, por lo que no debe sacar el tapón de la bañera cuando termine de usarla.

Baño: En la mayoría de los sanitarios existen pantuflas que se usan exclusivamente en ese cuarto. Asegúrese de quitarse esas pantuflas antes de salir del sanitario.

(2) Regalos (Miyague)

A continuación presentamos algunos ejemplos de las costumbres japonesas en materia de regalos:

- Al mudarse a un nuevo departamento o casa, se acostumbra saludar a los nuevos vecinos y ofrecerles un pequeño regalo (generalmente toallas).
- Al visitar la casa de un amigo, se acostumbra llevar un pequeño regalo como frutas o galletas.
- Al viajar a algún lado por negocios o placer, se acostumbra comprar una caja de galletas o dulces para compartir con los compañeros de oficina.

(3) Bodas, funerales y otras ceremonias

Celebraciones: En Japón, si alguien que usted conoce celebra su matrimonio, nacimiento o ingreso a la escuela/universidad, se acostumbra regalar dinero. Estos regalos se envían en sobres especiales que se llaman "shuugibukuro" y se utilizan sólo billetes nuevos, los cuales se consiguen en los bancos.

Casamientos: Las bodas japonesas se llevan a cabo generalmente en iglesias, hoteles o templos shintoístas. Recientemente un gran número de bodas se realizan combinando las tradiciones japonesas y el estilo occidental. Los hombres utilizan un traje negro con camisa blanca y corbata blanca, mientras que las mujeres utilizan kimono o vestido formal.

Funeral: Si un amigo o conocido fallece en Japón, hay que asistir al velorio o al funeral. En Japón, el velorio se lleva a cabo generalmente la noche anterior al funeral. Existe un procedimiento a seguir cuando se muestran respetos en estas ceremonias. Cuando llegue, entregue su regalo de dinero (kouden) en un sobre

Guía de Vida Diaria en Saitama

especial llamado "koudenbukuro" en la recepción y escriba su nombre en el libro de registros. Los hombres normalmente visten traje negro con camisa blanca y corbata negra, mientras que las mujeres utilizan vestido negro formal. Tome en cuenta que no se utilizan joyas en los funerales, pero sí son bien vistos los collares de perlas.

(4) Propinas

Dar propinas no es una práctica común en Japón. En restaurantes de primera clase, hoteles y salones de banquetes existe un cargo por servicio que está incluido en la cuenta, excepto en los hoteles estilo japonés donde mantienen el hábito de entregar la propina a las meseras de su habitación (Nakai).

4 Sistema de transporte

(1) Para tomar el tren

Existen diversas formas para el pago de trenes.

En cualquier tipo de tren, el importe varía para “adultos” y “niños.” Por regla general a partir de los 12 años son “adultos” y desde los 6 años hasta los 11 años son “niños.” Los alumnos de la escuela primaria aunque tengan 12 años son “niños.” Un máximo de 2 niños hasta los 5 años pueden viajar juntos de forma gratuita, acompañado de un “adulto” o un “niño” pero a partir del tercero, deberán pagar el importe de boletos de “niños.” 0 años es gratis.

Boletos ordinarios: Es un boleto común. Se compra en las máquinas automáticas que se encuentran cerca de las entradas de la estación.

Pases de tren “teikiken”: Son con los que puede tomar, cuantas veces quiera, la misma ruta de tren. Hay tipos de 1 mes, 3 meses etc. Indicará el nombre del usuario. No lo puede utilizar otra persona. Se necesita la identificación de la escuela cuando se compra para la ida y vuelta a la escuela. En cuanto a la forma de comprarlo por favor que póngase en contacto con el persona de la estación.

Boletos múltiples “kaisuiken”: Son los que se venden de 11 a 14 boletos múltiples de la misma ruta. El importe es de 10 boletos ordinarios. Puede utilizarlo otra persona también, aparte de la persona que lo ha comprado. Estos boletos tienen una fecha límite para su uso. Se pueden comprar en las máquinas automáticas o las ventanillas de la estación.

*La disponibilidad varía según el ferrocarril. Comuníquese con el personal de la estación para obtener más detalles.

Suica y PASMO:

Son las tarjetas de circuito integrado (IC) con las que basta tocar las máquinas automáticas de revisión de boletos, pueden tener acceso común a los trenes y autobuses.

Suica es comercializada por JR Este de Japón y PASMO por las líneas ferroviarias privadas, metros y autobuses. Con Suica puede utilizar las líneas privadas, metros y autobuses y con PASMO puede utilizar también JR. Cuando le queda poco remanente en la tarjeta, puede recargarla abonando dinero y puede utilizarla otra vez.

Guía de Vida Diaria en Saitama

Al momento de adquirirla por primera vez, se abonarán 500 yenes, como depósito, que será devuelto al cancelar la tarjeta.

Hay 3 tipos de Suica y PASMO:

- Teikiken: Tarjeta de circuito integrado, dotada de las dos funciones, del pase y de la tarjeta prepagada. En la tarjeta se indica el nombre, y se registran los datos personales, es posible que se la remitan cuando se extravía (se cobra una comisión). Las hay también para niños.
- Tarjeta tipo prepagada con indicación del nombre:
Se registran los datos personales y es posible que se la remitan cuando se extravía (se cobra una comisión). Las hay también para niños.
- Tarjeta tipo prepagada sin indicación del nombre:
Sin nombre del portador. No tiene registrado los datos personales y no es posible que se la remitan.

*El precio de un viaje puede diferir en función de si se compra un billete ordinario o se utiliza una Suica o PASMO, por lo que se recomienda consultar con el personal de las estaciones.

*Si usa Suica móvil y Pasma móvil, también puede usar Suica y Pasma en su teléfono inteligente. Consulte cada sitio web para obtener más detalles.

URL móvil suica: <https://www.jreast.co.jp/mobilesuica/>

URL móvil Pasma: <https://www.pasmo.co.jp/mp/>

(2) Para tomar el autobús

Por lo general, existe una tarifa de autobús para "niños" y otra para "adultos". En la mayoría de los casos, los "niños" comienzan a pagar la tarifa para "adultos" cuando cumplen los 12 años, por lo que desde los 6 hasta los 11 años les corresponde abonar la tarifa para "niños". Si un "niño" es estudiante de primaria, abonará la tarifa para "niños" aunque tenga 12 años. El pago de tarifa de autobús hasta niños de 5 años puede variar depende del autobús, pero, generalmente sería gratuita, acompañados de un "adulto" o de un "niño", pero si suben más, a partir del tercero se deberá pagar el billete de " los niños". En caso de bebé de un año incompleto, no es necesario pagar la tarifa.

La forma para el pago de tarifa de autobús varía depende del tipo del autobús.

Generalmente cuando suba al autobús por el frente, deberá pagar primero. Cuando suba al autobús por el centro o por la puerta de atrás, no necesita pagar inmediatamente. Simplemente saque el boleto de control de distancia. Ese boleto tendrá impreso un número. Al frente del autobús existe un panel electrónico que muestra los números y las tarifas a

Guía de Vida Diaria en Saitama

pagar. Cuando baje del autobús, pague la tarifa que corresponde al número indicado en su boleto. Cuando toma el autobús en la primera parada, hay casos en que no disponen este boleto. En este caso deberá pagar la tarifa más alta. Puede usar también las tarjetas Suica y PASMO en muchos casos. En caso de utilizar Suica o PASMO, tocar dicha tarjeta IC en la máquina lectora al subir al autobús para grabar el lugar donde tomó el mismo. Al bajar del bus, tocar la tarjeta IC al lector al lado de la caja del pago y de esta manera termina de pagar la tarifa requerida..

Aunque se anuncia cada parada, el autobús sólo se detiene si un pasajero indica que desea bajar. Por lo tanto, oprima alguno de los botones de aviso ubicados entre las ventanas del autobús cuando desee bajar, o dígame al conductor.

(3) Para tomar un taxi

Cuando los taxis están disponibles, hay una luz roja que indica “空車” (kusha-libre) (prendida a la izquierda en el parabrisas. Puede hacer que un taxi se detenga levantando su brazo. La tarifa a pagar se muestra en el taxímetro que se encuentra al lado del conductor. La tarifa varía de acuerdo al horario, siendo más caro después de las 22 hrs. (Dependiendo de la región, también se aplica después de las 23 hrs.) hasta las 5 de la mañana. El conductor, a través de un control, le abre y cierra la puerta trasera de lado izquierdo del taxi (por donde usted deberá subir y bajar), por lo tanto no es necesario que usted lo haga.

5 Bancos

Es habitual la necesidad de disponer de una cuenta bancaria para pagar el alquiler del piso o para recibir nóminas. Para abrir una cuenta bancaria, por regla general, debe presentar su documento de identidad (Tarjeta de residencia o Pasaporte) y un inkan (sello de firma). Según la entidad bancaria el trámite y los documentos que se exigen son diferentes, por lo que deberá consultar al banco en el cual desea abrir la cuenta. Al abrir una cuenta, si solicita una tarjeta del banco (Cash Card), se beneficiará de la utilidad de los cajeros automáticos.

6 Intercambios y actividades cooperativas internacionales

La Asociación de Intercambio Internacional de la Prefectura de Saitama (SIA) a través del apoyo a las actividades de intercambio y cooperación, promueve el intercambio y cooperación a nivel regional. También recibe las consultas de los residentes extranjeros. Por otro lado, la Asociación establece la “Plaza de Intercambio Internacional” como un lugar para obtener información de las organizaciones que realizan actividades de intercambio internacional y cooperación, que establecen sus bases dentro de la Prefectura.



Ventanillas de Consultas y Preguntas

Nombre	Teléfono	Dirección	Horario
Asociación de Intercambio Internacional de la Prefectura de Saitama https://sia1.jp/	048-833-2992	3er Piso Saitama-ken Urawa Godo-chosha Kita-Urawa 5-6-5, Urawa-ku, Saitama-shi	Lunes a viernes (Menos días de fiestas, fin e inicio del año) 8:30– 17:15

7 Turismo

En la Prefectura de Saitama se puede encontrar varios puntos atractivos, incluyendo los sectores de finanzas, industrias, agricultura, turismo, medioambiente, etc. Hay varios puntos turísticos donde se puede disfrutar la belleza de la naturaleza y la historia, conjuntamente con la cultura, naturaleza y los deportes en las instalaciones distribuidas dentro de la Prefectura.

Pueden obtener mayor información en las siguientes páginas webs.

Guía de Vida Diaria en Saitama

Sitio oficial de turismo de la Prefectura de Saitama “Choko Tabi - Pequeño viaje a Saitama”

Mostrador de apoyo al turismo de Saitama

(Inglés) URL : <https://saitama-supportdesk.com/>

(Chino simplificado) URL : <https://saitama-supportdesk.com/zh-hans/>

(Chino) URL : <https://saitama-supportdesk.com/zh-hant/>

(Tailandés) URL: <https://saitama-supportdesk.com/th/>

(Coreano) URL: <https://saitama-supportdesk.com/ko/>

Departamento de información turística de Chokotabi Saitama

Bienvenido a Sai no kuni (Saitama) turismo · atractivo

URL : <https://www.pref.saitama.lg.jp/theme/kankou/>

Sitio web de las actividades culturales en Saitama

Se presentan informaciones de los eventos culturales incluyendo concierto musical, teatro, exhibición de arte, entre otros.

URL: <http://event-saitama.jp/> (web oficial)

8 Bibliotecas

En Japón, todo el mundo puede hacer uso de las bibliotecas públicas de manera gratuita. Las personas que viven, trabajan o estudian en un centro educativo de la prefectura de Saitama pueden tomar prestados libros, revistas, CDs, vídeos y DVD de las bibliotecas públicas de Saitama. Además, las bibliotecas disponen de un servicio de pedido de materiales entre ellas. Consulte con el personal de la biblioteca más cercana a su domicilio. También la Biblioteca Prefectural de Kumagaya dispone de una sección de materiales en lenguas extranjeras.

Guía de Vida Diaria en Saitama

Aceptamos investigaciones y consultas (servicios de referencia), así que no dude en contactarnos.



Ventanillas de Consultas y Preguntas

Nombre	Teléfono	Dirección	Horario
Biblioteca de Kumagaya	048-523-6291 FAX: 048-523-6468 E-mail : tosyokan@pref.saitama.lg.jp	5-6-1 Hakoda, Kumagaya-shi	Periódicos, revistas, CDs, videos, DVD materiales de Saitama y materiales en general: martes ~viernes 9:00 ~ 20:00 (junio ~septiembre) 9:00 ~ 19:00 (octubre ~mayo) sábados, domingos y días festivos 9:00 ~17:00 Materiales infantiles, etc.: martes ~domingo y días festivos 9:00 ~17:00
Biblioteca de Kuki	0480-21-2659 FAX: 0480-21-2791	85-5 Shimohayami, Kuki-shi	
Biblioteca de Kumagaya Oficina Sucursal de Urawa *	048-844-6165 FAX:048-844-6166	4-3-18 Takasago,Urawaku,Saitamashi Saitama Prefectural Archives planta baja	martes ~domingo 9:00 ~17:00 Ventanilla para recibir y devolver los documentos reservados y servicio de copias (no hay libros)

Sitio web de las bibliotecas de la Prefectura de Saitama

<https://www.lib.pref.saitama.jp/> (japonés)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/foreign/index.html> (chino, coreano, vietnamita, inglés, portugués, español, francés, japonés fácil)

Guía de las bibliotecas de la Prefectura de Saitama

https://www.lib.pref.saitama.jp/foreign/docs/chinese_8.pdf (chino)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/docs/korean.pdf> (coreano)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/docs/vietnamese.pdf> (vietnamita)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/docs/english.pdf> (inglés)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/docs/portuguese.pdf> (portugués)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/docs/french.pdf> (francés)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/docs/spanish.pdf> (español)

<https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/docs/japanese.pdf> (japonés fácil)

Listado de las bibliotecas públicas en la Prefectura de Saitama

<https://www.lib.pref.saitama.jp/about/post-1.html> (japonés)

9 Museo de Bellas Artes

El Museo de Arte Moderna de la Prefectura de Saitama se localiza dentro del parque Kita-urawa, cerca de la estación de JR Kita-urawa. Se puede apreciar y disfrutar una selección de pinturas extraordinarias de los grandes artistas como Monet, Chagall, Picasso y también de los artistas modernas de Japón. Se exhiben diversas sillas artísticas premiadas de los mejores diseños también. Los libros de arte y también los bienes están disponibles en la tienda del Museo y el restaurante nos ofrece una deliciosa comida italiana, para que podamos disfrutar un ambiente artístico y pacífico.



Ventanillas de Consultas

Nombre	Teléfono	Dirección	Horario
Museo de Arte Moderna de la Prefectura de Saitama	048-824-0111 https://pref.spec.ed.jp/momas/	Tokiwa 9-30-1, Urawa-ku, Saitama-shi	10:00– 17:30 * Entrada de la sala de exposiciones hasta 17:00 * Cerrado Lunes (pero abre si es festivo, feriado de intercambio, golden week o feriado prefectural) receso de fin y principio de año (del día 27 de diciembre hasta el día 3 de enero) y otros días de apertura y cierre extraordinarios.

10 Museos

① **Museo de Historia y Folclor de la Prefectura de Saitama.** Se encuentra dentro del Parque de Omiya. Es un museo completo relacionado a la humanidad como historia, folclore, y artesanía artística exhibe numerosos documentos relacionados a la Prefectura de Saitama. Exhibe una serie de documentos sobre la historia y la cultura de la Prefectura. Se puede participar en actividades como confección de magatamas o teñir con índigo.

Guía de Vida Diaria en Saitama

② **Museo de antiguas tumbas funerarias de Sakitama de la prefectura de Saitama.** En las inmediaciones del complejo arqueológico de tumbas antiguas y ruinas de Sakitama, el cual es monumento histórico nacional. Se exponen muchos documentos históricos valiosos incluyendo elementos de los excavados del monumento funeral de Musashiinariyama en la sala de exposiciones del museo.

③ El **Museo de las Ruinas de Ranzan de la Prefectura de Saitama** está ubicado dentro del Monumento Histórico Nacional Ruinas de Sugaya-Yakata, construido en el lugar donde se encontraban residencias samurái de la era Kamakura que después pasaron a ser un castillo en la era del Período Sengoku o "periodo de los estados en guerra". Es un museo donde se puede aprender la historia de la era medieval de la prefectura de Saitama (del siglo XII al XVI).

④ El **Museo natural de la Prefectura de Saitama** es un museo integral de la naturaleza que presenta el proceso de la naturaleza de Saitama y la relación entre la naturaleza y la vivienda de las personas. Se puede admirar el fósil de *Paleoparadoxia* (Monumento natural designado del país) o la reconstrucción del tiburón gigante *Carcharocles megalodon*, etc.

⑤ El **Museo Tachikawa de la Prefectura de Saitama** presenta la naturaleza del río de Arakawa, la historia de las inundaciones, la ingeniería hidráulica, la historia del transporte en barco principalmente como el tema de “El río de Arakawa” que es el río principal en la Prefectura de Saitama junto con la relación entre el río, el agua y la vida de las personas.



Ventanillas de Consultas

Nombre	Teléfono	Dirección	Horario
① El Museo de Historia y Folclor de la Prefectura de Saitama	048-641-0890 https://saitama-rekimin.spec.ed.jp/	Takahana cho 4-219, Omiya-ku Saitama-shi	9:00 - 16:30 (9:00-17:00 en julio y agosto) * Entrada a la sala de exposiciones hasta 30 minutos antes del cierre * Cerrado los lunes (excepto los feriados nacionales, prefecturales y durante la Golden Week), desde el 29 de diciembre hasta el 1 de enero. Hay también otros días de apertura y cierre extraordinarios.

Guía de Vida Diaria en Saitama

Nombre	Teléfono	Dirección	Horario
② Museo de la Prefectura de Saitama de los antiguos túmulos funerarios de Sakitama	048-559-1111 https://sakitama-muse.spec.ed.jp/	4834 Gyoda shi saitama	9:00 - 16:30 Julio y agosto de 9:00 -17:00 * Entrada a la sala de exposiciones hasta 30 minutos antes del cierre. * Cerrado lunes (excepto feriados nacionales, vacaciones sustitutivas, golden week y feriado prefectural), fin y comienzo de año. Hay también otros días de apertura y cierre extraordinarios.
③ Museo de Monumentos Históricos de Ranzan	0493-62-5896 https://ranzan-shiseki.spec.ed.jp/	Sugaya 757 Ranzan machi	9:00 - 16:30 Julio y agosto de 9:00 -17:00 * Entrada a la sala de exposiciones es antes de 30 minutos del cerrado * Cerrado lunes (Excepto durante feriados nacionales, vacaciones sustitutivas, durante la golden week y feriado prefectural) fin y comienzos de año. Hay también otros días de apertura y cierre extraordinarios.
④ Museo Natural de la Prefectura de Saitama	0494-66-0404 https://shizen.spec.ed.jp/	1417-1 Nagatoromachi Nagatoro	9:00 - 16:30 Julio y agosto: hasta las 17:00 * Puede entrar hasta 30 minutos antes de la hora de cierre. Cerrado: Lunes (excepto en julio y agosto y los feriados, vacaciones sustitutivas, durante la golden week y feriado prefectural) fin y comienzos de año y días de cierre extraordinarios.
⑤ Museo de Tachikawa de Prefectura de Saitama	048-581-7333 https://www.river-museum.jp/	39 Yoriimachi Kozono	9:00 ~ 17:00 (en las vacaciones de verano hay tiempo extra) * Entrada hasta 30 minutos antes de la hora de cierre. Cerrado: Lunes (excepto durante vacaciones de verano, feriados, vacaciones sustitutivas, feriado prefectural, durante la golden week y durante las vacaciones de verano) fin y comienzos de año y días de cierre extraordinarios.